

Aldanex®

Skin & Incontinent Cleanser

Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser

Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser is a gentle, pH balanced, non-aerosol, no-rinse, fragrance-free cleanser formulated to moisturize as it cleanses the patient’s skin. No animals were used in the safety testing of Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser.

Indications: For cleaning intact or injured skin associated with common severe or chronic diarrhea or urinary or fecal incontinence, and for removing dried blood, post-operative antiseptic solutions and other hard to remove debris from the patient’s skin. Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser is also effective for removing skin protection barriers such as Aldanex® Skin Protectant.

Warnings: FOR EXTERNAL USE ONLY. Avoid contact with eyes. If this happens, rinse thoroughly with water. If condition worsens or does not improve within 7 days, consult a physician. Avoid use on persons with known allergic sensitivity to any ingredient listed. Keep out of reach of children.

Precautions: Do not use past expiration date. Do not use if product is damaged.

Directions for Use: If using a new bottle, turn nozzle to the “on” position and prime the sprayer by squeezing the pump trigger once or twice before initial use. For foaming action, pull the nozzle tip forward; for spray, push the tip back.

FOR INCONTINENT CLEANSING. Spray Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser onto the affected area and wipe off. Rinsing or moisturizing is not necessary. Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser can be used prior to the application of an appropriate skin protectant product such as Aldanex® Skin Protectant.

Ingredients: Purified Water, Disodium Cocoamphodiacetate, Glycerin, Poloxamer 188, Cocamidopropyl PG – Dimonium Chloride Phospate, Xanthan Gum, Disodium EDTA, Benzethonium Chloride, Citric Acid.

Storage: For best results, store at room temperature. Avoid extreme heat. Do not freeze.

CE	REP
Emergo Europe	
Molenstraat 15	
2513 BH, The Hague	
The Netherlands	
Tel: (+31) 70 345-8570	

	BioMed Laboratories, LLC
8181 Eastpoint Dr., Suite 500	
Dallas, TX 75227 U.S.A.	
www.biomedlabs.com	
REV. 07/15	
401-IN02	

Aldanex®

Nettoyant Peau&Incontinence

Aldanex® Nettoyant Peau&Incontinence est un nettoyant doux pour la peau, au pH neutre, non-aérosol, qu’il n’est pas nécessaire de rincer, sans parfum, conçu pour hydrater la peau en même temps qu’il la nettoie. Lors des essais pré-cliniques, aucun test n’a été effectué sur des animaux.

Indications: indiqué pour le nettoyage de la peau intacte ou lésée lors de diarrhée aigüe ou chronique ou lors d’incontinence urinaire ou fécale, pour enlever les résidus de sang sec, pour ôter des solutions antiseptiques postopératoires et d’autres restes difficiles à enlever. Aldanex® Nettoyant Peau&Incontinence est également indiqué pour enlever les crèmes-barrière telles que Aldanex® Skin Protectant.

Avertissements: POUR USAGE EXTERNE UNIQUEMENT. Eviter tout contact avec les yeux. Si cela se produit, rincer abondamment à l’eau. Si l’état des yeux empire ou ne s’améliore pas dans les 7 jours, consulter un médecin. Ne pas utiliser en cas d’allergie connue à l’un des composants indiqués ci-dessous. Conserver hors de la portée des enfants.

Mise en garde: ne pas utiliser au-delà de la date de péremption ou si l’emballage est endommagé.

Mode d’emploi: pour entamer un nouveau flacon, il faut, avant la première utilisation, tourner la tête du pulvérisateur sur la position “ON” et préparer le pulvérisateur en pressant une ou deux fois.

Pour une application moussante, tirer vers le haut et vers l’avant la pointe de la pompe. Pour une application sous forme de spray, enfoncer la pointe de la pompe.

NETTOYAGE DE LA PEAU ENDOMMAGEE PAR L’INCONTINENCE: pulvériser Aldanex® Nettoyant Peau&Incontinence sur la région de la peau touchée et essuyer. Il n’est pas nécessaire de rincer ou d’hydrater. Aldanex® Nettoyant Peau&Incontinence peut être utilisé avant l’application d’un produit protecteur adéquat, tel que Aldanex Skin Protectant.

Composition: Eau purifiée, cocoamphodiacétate disodique, glycérine, poloxamer 188, cocamidopropyl PG- phosphate de chlorure dimonium, gomme de xanthane, disodique EDTA, chlorure de benzéthonium, acide citrique.

Conservation: pour des résultats optimaux, conserver à température ambiante et éviter l’exposition à la chaleur. Ne pas réfrigérer.

Aldanex®

Haut- und Inkontinenz-Reinigung

Aldanex® Haut- und Inkontinenz-Reinigung ist eine milde, ph-balancierte, non-aerosol, nicht abzuspülnde, parfümfreie Reinigung, formuliert um Feuchtigkeit zu spenden während die Haut des Patienten gereinigt wird. Für den Sicherheitstest von Aldanex® Haut- und Inkontinenz-Reinigung sind keine Tierversuche durchgeführt worden.

Indikationen: Zur Reinigung intakter oder verletzter Haut in Verbindung mit normal schwerer oder chronischer Diarrhö oder Urin- oder Stuhlinkontinenz und zur Entfernung von angetrocknetem Blut, postoperativen antiseptischen Lösungen und anderen schwer zu entfernenden Rückständen von der Haut des Patienten.

Aldanex® Haut- und Inkontinenz-Reinigung ist ebenfalls wirksam bei der Entfernung von Hautschutzbarrieren wie Aldanex skin Protectant.

Warnhinweise: NUR ZUR ÄUßERLICHEN ANWENDUNG. Augenkontakt vermeiden. Wenn dies dennoch geschieht, sorgfältig mit Wasser ausspülen. Wenn sich der Zustand verschlechtert oder nicht innerhalb von sieben Tagen verbessert, einen Arzt konsultieren. Nicht verwenden bei Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der aufgeführten Inhaltsstoffe. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vorsichtsmaßnahmen: Nicht nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums verwenden.Nicht benutzen, wenn das Produkt beschädigt ist.

Anwendungsempfehlung: Bei erstmaligem Gebrauch Sprühkopf in die „on“-Position drehen und die Sprühpumpe ein- oder zweimal vor dem erstmaligen Gebrauch betätigen. Zur Schaumbildung die Pumpenspitze herausziehen; zum Sprühen die Pumpenspitze hineindrücken.

ZUR INKONTINENZREINIGUNG Aldanex® Haut- und Inkontinenz-Reinigung auf die betroffenen Partien aufsprühen und abwischen. Abspülen oder anfeuchten ist nicht erforderlich. Aldanex® Haut- und Inkontinenz-Reinigung kann vor dem Auftragen eines geeigneten Hautschutzproduktes wie Aldanex® Skin Protectant verwendet werden.

Ingredients: Purified Water, Disodium Cocoamphodiacetate, Glycerin, Poloxamer 188, Cocamidopropyl PG – Dimonium Chloride Phospate, Xanthan Gum, Disodium EDTA, Benzethonium Chloride, Citric Acid.

Lagerung: Für beste Ergebnisse bei Raumtemperatur lagern, starke Hitze vermeiden. Nicht einfrieren.

Aldanex®

Limpiador Piel e Incontinencia

Limpiador Aldanex® Piel e Incontinencia es un limpiador libre de fragancia, suave, con pH equilibrado, sin aerosol, no se enjuaga, formulado para hidratar ya que limpia la piel del paciente. No se utilizaron animales en las pruebas de seguridad de Limpiador Aldanex® Piel e Incontinencia.

Indicaciones: Para la limpieza de la piel intacta o lesionada asociada con diarrea común o crónica severa, o con la incontinencia urinaria o fecal, para eliminar la sangre seca, soluciones antisépticas postoperatorias y para eliminar otros residuos difíciles de la piel del paciente. Aldanex® también es eficaz para la eliminación de barreras de protección de la piel tales como Aldanex® protector de la piel.

Advertencias: PARA USO EXTERNO. Evite el contacto con los ojos. Si esto pasa, enjuague con abundante agua. Si la condición empeora o no mejora en 7 días, consulte a un médico. Evite el uso en personas con sensibilidad alérgica a cualquier ingrediente enlistado. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Precauciones: No usar pasada la fecha de caducidad. No utilizar si el producto está dañado.

Instrucciones de uso: Si se utiliza una nueva botella, gire la boquilla a la posición “on” y apriete el gatillo del spray una o dos veces antes de su uso inicial. Para la formación de espuma, tire la punta de la boquilla hacia adelante; para rociar empuje la punta de nuevo.

PARA LIMPIEZA DE INCONTINENCIA: Rocíe Limpiador Aldanex® Piel e Incontinencia sobre la zona afectada y frote. No es necesario hidratar ni enjuagar. Limpiador Aldanex® Piel e Incontinencia se puede utilizar antes de la aplicación de un producto adecuado que proteja de la piel, como Aldanex® protector de la piel.

Ingredientes: Agua purificada, disódico cocoanfodiacetato, glicerina, Poloxamer 188, Cocamidopropyl PG - dimonio Cloruro de fosfato, goma xantana, disódico EDTA, cloruro de bencetonio, ácido cítrico.

Almacenamiento: Para obtener los mejores resultados, almacene a temperatura ambiente. Evite el calor extremo. No lo congele.

Aldanex®

Detergente per la pelle e l’incontinenza

Aldanex® Detergente per la pelle e l’incontinenza è un detergente delicato, inodore, a pH bilanciato, non spray e senza risciacquo formulato per idratare e, al tempo stesso, detergere la cute del paziente. Non sono stati utilizzati animali nei test di sicurezza di Aldanex® Detergente per la pelle e l’incontinenza.

Indicazioni: Il prodotto è indicato per la pulizia della cute integra o lesa in seguito a diarrea acuta o cronica o a incontinenza urinaria o fecale, e per la rimozione di sangue secco, soluzioni antisettiche post-operatorie e altri residui difficili da rimuovere dalla cute del paziente. Aldanex® Detergente per la pelle e l’incontinenza è efficace anche per rimuovere le barriere di protezione della pelle derivanti dall’applicazione, ad esempio, di Aldanex® Protezione cutanea.

Avvertenze: ESCLUSIVAMENTE PER USO ESTERNO. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua. Se le condizioni peggiorano o non migliorano entro 7 giorni, consultare un medico. Evitare l’uso su soggetti per i quali sono note allergie a uno o più dei componenti elencati sotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Precauzioni: Non utilizzare dopo la data di scadenza. Non utilizzare se il prodotto è danneggiato.

Istruzioni per l’uso: Se si utilizza un nuovo flacone, ruotare il beccuccio nella posizione “on” e caricare il nebulizzatore tirando la levetta dell’erogatore una o due volte prima dell’uso. Per ottenere schiuma, tirare il beccuccio verso l’esterno; per un effetto spray, premere il beccuccio verso l’interno.

PER LA PULIZIA DI DERMATITI ASSOCIATE A INCONTINENZA. Spruzzare Aldanex® Detergente per la pelle e l’incontinenza sulla zona interessata e pulire sfregando. Non è necessario risciacquare né idratare. Aldanex® Detergente per la pelle e l’incontinenza può essere utilizzato prima dell’applicazione di un adeguato prodotto per la protezione della cute come Aldanex® Protezione cutanea.

Componenti: Acqua depurata, disodium cocoamphodiacetate, glicerina, poloxamer 188, cocamidopropyl PG – dimonium chloride phosphate, gomma di Xanthan, disodium EDTA, benzetonio cloruro, acido citrico.

Modalità di conservazione: Per risultati ottimali, conservare a temperatura ambiente. Tenere lontano da fonti di calore estremo. Non congelare.

Aldanex®

Huid & Incontinentie reinigingsmiddel

Aldanex® Huid & Incontinentie reinigingsmiddel is een mild, pH uitgebalanceerd, parfumvrij reinigingsmiddel zonder aerosol. Geformuleerd om de huid van de patiënt te hydrateren tijdens het reinigen. Er zijn geen dierproeven uitgevoerd bij de veiligheidstesten van Aldanex® Huid & Incontinentie reinigingsmiddel.

Indicaties: Voor reiniging van intacte of beschadigde huid bij veelvoorkomende ernstige of chronische diarree of urine incontinentie, en voor het verwijderen van opgedroogd bloed, postoperatieve antiseptische oplossingen en ander moeilijk te verwijderen debris op de huid van de patiënt. Aldanex® Huid & Incontinentie reinigingsmiddel is ook effectief voor het verwijderen van huidbarrières zoals Aldanex® Huid beschermer.

Waarschuwingen: UITSLUITEND VOOR UITWENDIG GEBRUIK. Contact met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen grondig met water spoelen. Indien de aandoening verslechterd of binnen 7 dagen niet verbeterd, een arts raadplegen. Voorkom gebruik bij personen van wie bekend is dat zij een allergische overgevoeligheid voor enige van de vermelde bestanddelen hebben. Buiten bereik van kinderen bewaren.

Voorzorgsmaatregelen: Niet gebruiken na de uiterste gebruiksdatum. Niet gebruiken indien het product beschadigd is.

Aanwijzingen voor gebruik: Bij gebruik van een nieuwe flacon, draai het mondstuk naar de stand ‘on’ en pomp vervolgens een- of tweemaal om de sprayer gebruiksklaar te maken.

Om foam te produceren trekt u bij het mondstuk de tip naar voren, voor spray drukt u de tip weer in.

VOOR INCONTINENTIE VERZORGING: Spray Aldanex® Huid & Incontinentie reinigingsmiddel op de betreffende plek en veeg het af. Spoelen of gebruik van een vochtinbrengende crème is niet nodig. Aldanex® Huid & Incontinentie reinigingsmiddel wordt gebruikt voordat een geschikte huidbeschermer zoals Aldanex® Huid beschermer wordt aangebracht.

Ingrediënten: Gezuiverd water, Disodium cocoamphodiacetaat, Glycerine, Poloxameer 188, Cocamidopropyl PG-Dimonium Chloride fosfaat, Xanthaan gom, Disodium EDTA, Benzethonium Chloride, Citroenzuur.

Opslag: Voor de beste resultaten bij kamertemperatuur bewaren. Extreme hitte vermijden. Niet invriezen.

Aldanex®

Καθαριστικό Δέρματος & Ακράτειας

Το Καθαριστικό Δέρματος & Ακράτειας Aldanex® είναι ένα απαλό προϊόν καθαρισμού με ισορροπημένο pH, χωρίς ψεκασμό, που δεν χρειάζεται ξέβγαλμα και χωρίς άρωμα, το οποίο ενυδατώνει ενδσω καθαρίζει το δέρμα του ασθενούς. Δεν χρησιμοποιήθηκαν ζώα κατά τις δοκιμές ασφαλείας του Καθαριστικού Δέρματος & Ακράτειας Aldanex®.

Ενδείξεις: Για τον καθαρισμό του άθικτου ή τραυματισμένου δέρματος που σχετίζεται με την συνθήκη έντονη ή χρόνια διάρροια ή την ακράτεια ούρων ή κοπράνων και για την αφαίρεση ξεραμένου αίματος, μετεγχειρητικών αντισηπτικών και άλλων υπολειμμάτων που δύσκολα απομακρύνονται από το δέρμα του ασθενούς. Το Καθαριστικό Δέρματος & Ακράτειας Aldanex® είναι επίσης αποτελεσματικό για την αφαίρεση των φραγμών προστασίας του δέρματος όπως του Δερματικού Προστατευτικού Aldanex®.

Προειδοποιήσεις: ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Εάν έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν η κατάσταση χειροτερεύσει ή δεν βελτιωθεί εντός 7 ημερών, επικοινωνήστε με γιατρό. Αποφύγετε την χρήση σε άτομα με γνωστή αλλεργική ευαισθησία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του προϊόντος. Διατηρείτε μακριά από παιδιά.

Προφυλάξεις: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από την ημερομηνία λήξης του. Μην χρησιμοποιείτε εάν το προϊόν έχει ίχνη φθοράς.

Οδηγίες χρήσης: Εάν χρησιμοποιείτε νέο φιαλίδιο, γυρίστε το ακροφύσιο στη θέση "on" και προετοιμάστε τον ψεκαστήρα πιέζοντας την αντλία μια ή δυο φορές μετά την αρχική χρήση. Για να δημιουργήσετε αφρό, τραβήξτε την άκρη του ακροφύσιου μπροστά. Για ψεκασμό, πιέστε τη πίσω.

ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΑΠΟ ΑΚΡΑΤΕΙΑ. Ψεκάστε το Καθαριστικό Δέρματος & Ακράτειας Aldanex® στην περιοχή που υποφέρει και σκουπίστε. Δεν χρειάζεται ξέπλυμα ή ενυδάτωση. Το Καθαριστικό Δέρματος & Ακράτειας Aldanex® μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν από την εφαρμογή του κατάλληλου προϊόντος προστασίας του δέρματος όπως του Δερματικού Προστατευτικού Aldanex®.

Συστατικά: Αποσταγμένο νερό, Δινάτριο Κοκοαμφοδιακετάτης, Γλυκερίνη, Πολοξαμέρη 188, Κοκαμιδοπροπυλένη PG – Χλωριούχο φωσφορικό άλας διμονίου, Ξανθανικό κόμμι, Δινάτριο EDTA, Χλωριούχο βενζαιθόνιο, Κιτρικό οξύ.

Διατήρηση: Για καλύτερα αποτελέσματα, διατηρείτε σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφειύγετε την υπερβολική ζέση. Μην καταψύχετε.

Aldanex®

Hudrensemiddel til inkontinens

Aldanex® hudrensemiddel til inkontinens er et mildt, pH-afbalanceret non-aerosol, duffrit rensemiddel, der ikke skal skylles af, og som befugter, men det samtidigt renser patientens hud. Der blev ikke anvendt dyreforsøg til testningen af Aldanex® hudrensemiddel til inkontinens.

Indikationer: Til rensning af intakt eller beskadiget hud forbundet med almindelig alvorlig eller kronisk diarré eller urin- eller fækal inkontinens, og til aftagning af indtørret blod, antiseptiske opløsninger efter operationer, samt andre restprodukter, der er svære af fjerne fra patientens hud. Aldanex® hudrensemiddel til inkontinens er også effektivt til fjernelse af hudbeskyttelsesbarrierer, såsom Aldanex® hudbeskyttelse.

Advarsler: KUN TIL UDVORTES BRUG. Undgå kontakt med øjnene. Hvis produktet kommer i øjnene, skylles de grundigt med vand. Hvis tilstanden forværres eller ikke bliver bedre inden for 7 dage, kontaktes en læge. Undgå anvendelse til personer med kendt allergi over for et af indholdsstofferne. Opbevares utilgængeligt for børn.

Forsigtighedsregler: Må ikke anvendes efter, at udløbsdatoen er overskredet. Må ikke anvendes, hvis produktet er beskadiget.

Brugsanvisning: Hvis du anvender en ny flaske, skal dysen drejes hen på "on", og du skal trykke pumpeudløseren ind et par gange før første brug. Træk dysespidsen frem for at danne skum; træk dysespidsen tilbage for at spraye.

TIL HUDRENSNING VED INKONTINENS. Spray Aldanex® hudrensemiddel til inkontinens på det berørte område og tør det af. Det er ikke nødvendigt at skylle det af eller at befugte huden efterfølgende. Aldanex® hudrensemiddel til inkontinens kan anvendes før anvendelse af et relevant hudbeskyttelsesprodukt, såsom Aldanex® hudbeskyttelse.

Ingredienser: Oprensat vand, dinatrium-cocoamphodiacetat (DSCADA), glycerin, poloxamer 188, cocamidopropyl PG – Dimoniumchloridphospat, xanthangummi, dinatrium-EDTA, benzethoniumchlorid, citronsyre.

Opbevaring: Opbevar produktet ved stuetemperatur for de bedste resultater. Undgå ekstrem varme. Må ikke fryses.

Aldanex®

Hud & Inkontinent Cleanser

Aldanex® Hud & Inkontinent Cleanser är en skonsam, pH-balanserad, utan aerosol, parfymfri rengöringsmedel som ej behövs sköljas bort, framtagen för att återfukta och rena patientens hud. Inga djur användes i tester av hudvänligheten och kvalitén av Aldanex® Hud & Inkontinent Cleanser.

Indikationer: För rengöring av intakt eller skadad hud associerad med svår eller kronisk diarré, urin eller fekal inkontinens, för borttagning av intorkat blod, postoperativa antiseptiska lösningar eller andra orenheter som är svåra att ta bort från patientens hud. Aldanex® Hud & Inkontinent Cleanser är också effektiv för borttagning av hudbarriärkrämer såsom Aldanex® Hudskydd.

Varningar: FÖR UTVÄRTES BRUK. Undvik kontakt med ögonen. Om detta sker, skölj noga med vatten. Om tillståndet försämras eller inte förbättras inom 7 dagar, kontakta läkare. Undvik användning på personer med känd allergisk känslighet mot någon av de listande ingredienserna. Förvaras oätkomligt för barn.

Försiktighetsåtgärder: Skall inte användas efter utgångsdatum. Använd inte produkten om den är skadad.

Brugsanvisning: När ny flaska öppnas och innan första användning, vrid munstycket till “på” och pumpa en eller två gånger. För användning av skum, dra munstycksspetsen framåt; för spray, tryck munstycket tillbaka.

FÖR RENGÖRING VID INKONTINES. Spraya Aldanex® Hud & Inkontinent Cleanser på det område som skall rengöras och torka av. Ingen sköljning eller återfuktning är nödvändig. Aldanex® Skin & Incontinent Cleanser kan användas före applicering av önskat hudskyddande produkt som Aldanex® Hud & Inkontinent Cleanser kin Aldanex® Hudskydd.

Ingredienter: Rent vatten, Disodium kokoamfodiacetat, glycerin, Poloxamer 188, Cocamidopropyl PG - dimoniumklorid fosfat, Xantangummi, Disodium EDTA, bensenoniumklorid, citronsyra

Förvaring: Bästa resultat uppnår I rumstemperatur. Undvik extrem värme. Skall inte frysa.

Aldanex®

Pele e Incontinência Limpador

A Loção de Limpeza para a Pele e Incontinência Aldanex® é um agente de limpeza suave, de pH equilibrado, sem aerossóis, sem necessidade de enxaguamento, sem perfumes, formulado para hidratar e ao mesmo tempo limpar a pele do paciente. Não foram utilizados animais nos ensaios de segurança da Loção de Limpeza para a Pele e Incontinência Aldanex®.

Indicações: Para limpeza da pele intacta ou com lesões associadas a diarreia comum grave ou crônica, ou incontinência urinária ou fecal, e para remoção de sangue seco ou soluções anti-sépticas pós-operatórias e outros resíduos de difícil remoção da pele do paciente. A Loção de Limpeza para a Pele e Incontinência Aldanex® é igualmente eficaz para remoção de barreiras de proteção cutânea como o Protector Cutâneo Aldanex®.

Atenção: EXCLUSIVAMENTE PARA USO EXTERNO. Evitar o contacto com os olhos. Caso o mesmo ocorra, enxaguar com água abundante. Se a situação se agravar ou não melhorar no prazo de 7 dias, consultar um médico. Evitar a utilização em pessoas com sensibilidade alérgica conhecida a qualquer dos ingredientes indicados. Manter fora do alcance das crianças.

Precauções: Não utilizar para além do prazo de validade. Não utilizar se o produto estiver danificado.

Instruções de Utilização: Em caso de utilização de um frasco novo, rodar o bocal para a posição “ON” e accionar o spray apertando o gatilho de bomba de pulverização uma vez ou duas antes da primeira utilização. Para obter efeito de espuma, puxar o extremidade de bocal para a frente; para obter efeito de spray, empurrar a ponta para trás.

PARA LIMPEZA EM CASOS DE INCONTINÊNCIA. Pulverizar a Loção de Limpeza para a Pele e Incontinência Aldanex® sobre a área afectada e limpar. Não é necessário enxaguar nem hidratar. A Loção de Limpeza para a Pele e Incontinência Aldanex® pode ser utilizada antes da aplicação de um produto de protecção cutânea adequado como o Protector Cutâneo Aldanex®.

Ingredientes: Água purificada, cocoanfodiacetato dissódico, glicerina, poloxâmero 188, fosfato de cloreto cocamidopropil-PG-dimónio, goma Xantana, disódico EDTA, cloreto de benzetónio, ácido cítrico.

Armazenamento: Para resultados óptimos, armazenar à temperatura ambiente. Evitar o calor extremo. Não congelar.

Aldanex®

İdrar/Dışkı Kaçırma ve Cilt Temizleyicisi

Aldanex® İdrar/Dışkı Kaçırma ve Cilt Temizleyicisi yumuşak, pH dengeli, kokusuz, aerosol olmayan ve durulama gerektirmeyen bir temizleyici olup, formülü hastanın cildini bir yandan temizlerken bir yandan da nemlendirmek üzere tasarlanmıştır. Aldanex® İdrar/Dışkı Kaçırma ve Cilt Temizleyicisinin güvenilir testlerinde hayvanlar kullanılmamıştır.

Endikasyonlar: Sık görülen ağır veya kronik ishal ya da idrar veya dışkı tutamama sonucunda yaralanmış cildin ya da sağlıklı cildin bakımı için, ve bunun yanı sıra kurumuş kanın, ameliyat sonrası antiseptik solüsyonların veya diğer temizlemesi zor kalıntıların hastanın cildinden temizlenmesi için endikedir. Aldanex® İdrar/Dışkı Kaçırma ve Cilt Temizleyicisi ayrıca, ciltten Aldanex® Deri Koruyucu gibi cildi koruyan bariyerlerin çıkartılması için de etkilidir.

Uyarılar: SADECE DIŞ KULLANIM İÇİNDİR. Ürünün gözlerle temasından kaçınınız. Göze kaçacak olursa, suyla iyice çalkalayınız. Durum kötüleşirse veya 7 gün içinde düzelmezse bir hekime başvurunuz. Ürünün içindeki herhangi bir maddeye karşı bilinen bir alerjik duyarlılığı olan kişilerde kullanmayınız. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.

Önemler: Son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız. Ürün hasar görmüşse kullanmayınız.

Kullanım Talimatı: Yeni bir şişe kullanıyorsanız, spre yşişesinin ağzını “on” konumuna getirip, ilk defa kullanmadan önce pompa tetiğine bir veya iki defa basarak spreyin çalışır hale gelmesini sağlayınız. Köpük arzu ediliyorsa, şişe ağzının ucunu öne çekiniz; spre y isteniyorsa, ucu arkaya itiniz.

İDRAR VEYA DIŞKI KAÇIRMA DURUMUNDA TEMİZLİK. Aldanex® İdrar/Dışkı Kaçırma ve Cilt Temizleyicisini cildin istenilen alanına spreyledikten sonra siliniz. Suyla durulamak ya da cilde nemlendirici uygulamak gerekli değildir. Aldanex® İdrar/Dışkı Kaçırma ve Cilt Temizleyicisi, Aldanex® Deri Koruyucu gibi cildi koruyan ürünlerin uygulanmasından önce kullanılabilir.

İçindekiler: Saflaştırılmış Su, Disodyum Kokoamfodiasetat, Gliserin, Poloksamer 188, Kokamidopropil PG – Dimonyum Klorür Fosfat, Ksantan Sakızı, Disodyum EDTA, Benzetonyum Klorür, Sitrik Asit.

Saklama: En iyi sonuçlar için oda sıcaklığında saklanmalıdır. Ürünü aşırı sıcaktan koruyunuz. Dondurmayınız.

Aldanex®

Aldanex® Hud & Inkontinens Cleanser

Aldanex® Hud & Inkontinens Cleanser er en skånsom, pH balansert, uten aerosol, ingen skylling, parfymefri renser, som fukter og renser huden. Ingen dyr er brukt i testing av hudvennligheten og kvaliteten til Aldanex® Hud & Inkontinens Cleanser.

Indikasjoner: Til rens og vask av intakt eller skadet hud assosiert med alvorlig eller kronisk diare og urin eller fekal inkontinens, og for fjerning av størknet blod, post-operative antiseptiske løsninger eller andre vanskelige å fjerne belegg og urenheter fra pasientens hud. Aldanex® Hud & Inkontinens Cleanser er også effektiv til å fjerne hud barriere kremer som Aldanex® Hudbeskyttelse.

Advarsel: KUN FOR UTVENDIG BRUK. Unngå kontakt med øynene. Hvis det kommer i kontakt med øynene rens godt med rent vann. Hvis tilstanden forverres eller ikke forbedres på 7 dager, konsulter helsepersonale/lege. Skal ikke brukes på personer med kjent allergi ovenfor noen av de oppgitte inneholdstoffene. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Forhåndsregler: Brukes ikke etter utløpt holdbarhetsdato. Brukes ikke hvis produktet er skadet. Skylling eller tilføring av fuktighet er ikke nødvendig.

Brukerveiledning: Når ny flaske åpnes, vri munnstykket i “på” posisjon og pump en eller to ganger for å fylle munnstykket før første gangs bruk. Ved bruk av skum trekk munnstykket fremover; for spray trekk munnstykket tilbake.

FOR RENSING VED INKONTINENS. Spray Aldanex® Hud & Inkontinens Cleanser på det området som skal renses og tørk av. Skylling eller tilføring av fuktighet er ikke nødvendig. Aldanex® Hud & Inkontinens Cleanser kan brukes før applisering av et ønsket hudbeskyttende produkt som Aldanex® Hudbeskyttelse.

Inneholdstoffer: Renset vann, Disodium Cocoamphodiacetate, Glycerin, Poloxamer 188, Cocamidopropyl PG – Dimonium Chloride Phospat, Xanthan Gummi, Disodium EDTA, Benzethonium Chloride, Sitronsyre.

Opbevaring: For best resultat, oppbevar ved rom temperatur. Unngå ekstrem varme. Må ikke fryse.